

ARADI KÖZLÖNY

Ár. 53. No. 112.
1938. május 21., szombat.

Redactor responsible:
SZ. JAKAB GÉZA

Redactia si Administratia:
Arad. Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

Bucuresti:

Bucurestiből jelentik: A nemzetgazdasági minisztériumban működő külkereskedelmi igazgatóság köztudomásra hozza, hogy az Abtug et Co. (Bucuresti), Adam Herzog (Timisoara), Rosswater (Iasi), Melichian Eliazar (Bucuresti), Kurdichian (Bucuresti), és Rudolf Tailler (Bucuresti) cégeket azzal büntették, hogy a jövőben nem kaphatnak behozatali engedélyeket, mert a behozatali engedélyek megszerzése érdekében közvetítőket használtak fel és meg nem engedett eszközöz folyamodtak. Abban az esetben, ha más cégek is hasonló magatartást tanusítanak, ugyancsak eljárnak ellenük.

Paris:

A világhírű drámaírók Bourdet és Bernstein — mint ismeretes — a közelmúltban sértő hangú levélváltás miatt lovagias ügybe keveredtek. A párbajt pénteken hajnalban bonnyolították le egy Neuilly mellett lévő birtokon. A segédek kardpárbaiban és két háromperces összecsapásban állapodtak meg. A küzdelem során a második menetben Bourdet karján könnyebben megsebesült. A párbajozó felek a két összecsapás lebonyolítása után sem békültek ki.

Bécs:

Az iskolahatóságok elrendelték, hogy az iskolák könyvtáraiból mielőbb távolítsák el a „zsidó könyveket”. Ezek közé sorozzák a pacifista, marxista, kommunista könyveket, a népszövetségi okmányokat, az atheista s misztikus könyveket is.

Hankau:

Tegnap történt meg első ízben, hogy kínai légitársaság jelent meg Délnyugatjapán felett, ahol röpiratokat szórtak le. Ebben rámutatnak arra, hogy a kínai nép nem viseltetik ellenséges indulattal a japán nemzet iránt és felhívják a földművelőket és ipari munkásokat, hogy lazadjanak fel a katonai uralom ellen és nyomdon akadályozzák meg Kína megszállását.

A kínai repülőgépek egész Osakáig jutottak el anélkül, hogy ellenállással találkoztak volna. A repülőgépek éjfélkor hagyták el a tengerparton lévő légi bázisukat és hajnali 4 órakor már Japán terület felett keringtek. Hat óra körül visszatértek minden veszteség nélkül, bár Déljapán valamennyi nagyobb városa fölött elvonultak, de sehol sem találkoztak vadászrepülőgépekkel és léghátrító ütegek sem szóltak meg. A japán hatóságok egyetlen intézkedése az volt, hogy a világitást mindenütt eloltatták. Osaka felett mintegy 20 percig tartózkodtak a kínai repülőgépek.

Tokió:

Japán nagyipari körök rendkívüli mértékben rosszalják az ausztráliai kormányt az azt a határozatát, amellyel a nyersvas exportját beszüntette. Ezekben a körökben hang sulyozzák, hogy az intézkedés elsősorban Japán érinti, mert az ausztráliai vas legnagyobb részét Japán vásárolta meg.

Miron Cristea patriarcha-miniszterelnök megérkezett Lengyelországba

Ot napra tervezi lengyelországi látogatását a patriarcha-miniszterelnök, akit Argesianu nemzetvédelmi miniszter helyettesít a miniszterelnöki teendők elvégzésében

„A lengyel—román közelség szolid és tartós biztosítéka a békének”

Bucurestiből jelentik: Cristea Miron dr. miniszterelnök-patriarcha, csütörtökön este utazott el a fővárosból Lengyelországba, hogy visszaadja Dionisie metropolita múlt évi romániai látogatását. A miniszterelnök-patriarcha külön kocsiját a berlini Rapid vonathoz csatolták és este háromnegyed 9 órakor indult el az Északi pályaudvarról. A patriarcha kíséretében a következők vannak: I. Brosu, Pominzky gróf, Lengyelország meghatalmazott minisztere, Gh. Antal a patriarcha kabinetigazgatója és Dudu magántitkár. Cernautiban felszáll a különkocsiba Puiu bucovinai metropolita. Az állomáson a miniszterelnök elutazásánál Argesianu tábornok nemzetvédelmi miniszter és helyettes miniszterelnök, Armand Cal-

nescu belügyminiszter, Iamandi igazságügy-miniszter, Paul Teodorescu légiügyi miniszter, Ghelmegeanu közmunkaügyi és közlekedésügyi miniszter, Mihail Ralea munkaügyi miniszter, Marinescu dr. tábornok egészségügyi miniszter, Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter és sok előkelőség és számos fővárosi lelkész jelent meg. A patriarcha miniszterelnököt utján Radu Dragnea a Rador-ügynökség igazgatója is elkíséri.

Miután Miron Cristea dr. patriarcha-miniszterelnök öt napi külföldi utazásra indult el, Öfelsége II. Carol király a miniszterelnöki teendők elvégzésével Argesianu tábornok, nemzetvédelmi minisztert bízta meg.

Fellobogózott pályaudvarokon keresztül...

Oraseni jelentés szerint Miron Cristea patriarcha-miniszterelnök pénteken reggel érkezett a lengyel határra. Az egész utvonalon mindenütt fellobogózták a pályaudvarokat, ahol nagy tömegek gyűltek össze, hogy a patriarcha-miniszterelnököt üdvözölhessék. Cernauti közelében egy Focker-rendszerű repülőgép akrobatikus mutatványokat végzett a patriarcha tiszteletére, majd pedig a vonatot egész uton Oraseniig kísérték.

Cernautiban Teodorescu ezredes-prefektus és Cantemir, a teológiai egyetem dékánja, valamint a polgármester, a lelkészi kar, a cernauti lengyel konzul és az iskolák ifjúsága vonsult ki a miniszterelnök-patriarcha üdvözlésére. A hatósági vezetők a prefektussal egyetemben a vonatba szálltak és elkísérték az oraseni határállomásra, ahol az ottani hatóságok vezetői üdvözölték dr. Miron Cristeat.

Varsóból jelentik: Az esti lapok hosszú cikkekben közlik Miron Cristea patriarcha életrajzát. Az Express Poranny vezércikkében a következőket írja:

— Románia patriarchájának lengyelországi látogatása újabb szemet jelent abban a láncban, amely a Lengyelország és Románia közötti viszonyt szorosabbá teszi. Az utóbbi 12 hónapban történt kölcsönös látogatások hozzájárulnak a barátságos együttműködés mélybétételehez és kifejezik azokat az érzelmeket, amelyek a két népet egymáshoz kötik. A lengyel—román szövetség szolid és tartós biztosítéka a békének és az egyensulynak. Lengyelország és Románia is egy célt szolgálnak: függetlenségük megővését.

A patriarcha-miniszterelnök üdvözlése a lengyel néphez

Miron Cristea patriarcha miniszterelnök Lengyelországba való érkezésekor a következő üdvözlést intézte a lengyel néphez:

— Jelenlegi utamat eredetileg csak egyháziúi minőségemben terveztem. Kettős örömmel tölt el az, hogy most mint Románia miniszterelnöke is érkezem ebbe az országba. Amikor Lengyelország vendégszerető földjére teszem a lábam, őszinte csodálattal adózom a lengyel nép kiváló erényeinek, amelyekkel másfél évszázados szenvedés és harc után újból megalapította hazáját. Magammal hozom a baráti román nép szolidaritását, amely szorosan egybefűzi a két or-

szágot egy erős s megsemmisíthetetlen szövetséggel.

A miniszterelnök ezután elragadtatással emlékezett meg a lengyel nép kulturájáról, amely nagy szerepet játszott az európai civilizáció fejlődésében. Üdvözlését ezekkel a szavakkal fejezte be:

— Boldognak érzem magam, hogy meglátogathattam Lengyelországot és magammal hozhattam Románia üdvözlését, melyet ehhez a dicsőséges országhoz magasabb politikai, kulturális és gazdasági érdekek fűznek.

Ujennan átalakított

kerthelyiség

ünnepélyes megnyitása

Ma, szombaton este

THE FAVORIT 8 tagú jazz-zenekar

A legújabb modern slágerek

Tánc

hangulat-világítás

DACIA-étterem kerthelyisége

Csak a köztársaságiak részéről történő hadianyagszállítások megakadályozása után jöhet létre a francia—olasz egyezmény

Londonban tárgyal a francia igazságügyminiszter

Páris. A francia fővárosban a délelőtti órákban nagy bizonytalanság érzetével tekintettek a francia—olasz tárgyalások jövője felé. Hivatalos körökben cáfolják azokat a híreket, amelyek arról szólnak, hogy a megegyezést válság fenyegetné, és hangoztatják, hogy a tárgyalások fennakadása még nem jelenti a megegyezés zátonyra jutását. Renaudel francia igazságügyminiszter ma reggel repülőgépen Londonba utazott, ahol az egyik ottani tudományos társaságban tart előadást. Ugyanakkor tudják, hogy a francia igazságügyminiszter feladja használni ezt az alkalmat arra is, hogy a francia kormány nevében illetékes angol körökkel a francia—olasz tárgyalások tekintetében megbeszéléseket folytasson.

Római jelentések szerint különben Perth lord, a római angol nagykövetség csüörtökön találkozott Blondel római francia ügyvivővel, aki tájékoztatta az angol nagykövetet Ciano gróf olasz külügyminiszterrel legutóljára folytatott tanácskozásairól. Az angol sajtó a nehézségeket annak tulajdonítja, hogy azokat a számításokat, amelyek szerint Franco tábornok csapatai néhány héten belül feltétlenül győzelmet arat, felborította Szovjetország újabb beavatkozása. Az angol közvetítő kísérletek ennél fogva ismét a semlegességi bizottság felé fordulnak és azt kívánják, hogy Olaszország és Franciaország járuljon hozzá az önkéntesek mielőbbi elszállításához.

Londoni hír szerint a római francia ügyvivővel közölték, hogy abban az esetben, ha Franciaország tovább sem teszi lehetővé a köztársaságiak számára a hadianyagszállítást, úgy nem jöhet létre a római megállapodás. A Times azt írja, hogy a párisi angol nagykövet a spanyol határ szigorú ellenőrzését sürgette a francia kormányánál.

A párisi Jour szerint a francia—olasz tárgyalások ügyében a francia kormány eddig nem foglalt egységesen állást. Ezek az ellentétek a lap szerint az államtanács kebelében is megnyilvánultak. A párisi jobboldali lapok szemrehányást tesznek a kormánynak, hogy a szovjetszállítványok részére szabad utat biztosított a köztársasági Spanyolországnak. Azt írják, hogy Daladier nagy hi-

bát követett el ezzel és súlyos veszélybe sodorta a római tárgyalások sikerét.

Az olasz lapok foglalkoznak a Spanyolországba irányuló hadianyagszállítással. A Messagero megállapítja, hogy a francia kormány minden cáfolat ellenére ugylátszik mégis engedett Moszkva nyomásának. A franciaországi szovjetbarátok ugyanis azon dolgoznak, hogy minden áron megakadályozzák az európai tekintélyuralmi és a demokráta államok egymáshoz való közeledését.

A Tevere Daladier miniszterelnök nyilatkozatáról a következőket írja: a francia miniszterelnöknek abból a kijelentéséből, hogy Franciaország maga is képes lesz megvédeni határait, minden különösebb magyarázat nélkül következtetni lehet arra, hogy Franciaország számít az esetleges c. szigetelődésre. Ez annyit jelent, hogy az angol—francia barátság és együttműködés nem áll valami szilárd alapon. Remélik azonban, hogy Franciaor-

szág a mostani pánikhangulatban nem fog semmiféle lépést tenni, amit a saját biztonságukat féltő hatalmak sem tűrnének el.

Az Ebro folyó közelében március 9-től május 10-ig az olaszok 76 tisztet és 593 katonát veszítettek, 204 tiszt és 2318 katona pedig megsebesült. (Rador.)

A Daily Express szerint Ciano gróf olasz külügyminiszter közölte Perth lord angol nagykövettel,

ha Franciaország nem szünteti be a spanyol fegyverszállítást, akkor nem jöhet létre a római egyezmény.

Mussolini miniszterelnök semmiesetre sem hajlandó ugyanazon biztosítékokat nyújtani Spanyolország területi sérthetlenségére Franciaország irányában, mint aminteket Anglia irányában adott. Franciaország viszont erre igen nagy súlyt helyez, mert a Balcarí szigetéről veszélyeztetni lehet északafrikai összeköttetéseit.

A Daily Express szerint Olaszország okmányokkal tudja bizonyítani, hogy a Szovjet és Csehszlovákia Franciaország támogatásával sok száz repülőgépet és nagymennyiségű fegyvert, löszert és sok ezer önkéntest küldött áprilisban és májusban a köztársasági Spanyolországba.

A francia fővárosban tegnap 9 embert tartóztattak le rémhírterjesztés miatt. Valamennyien a népfront hívei közül kerültek ki, ami megerősíti azt a feltevést, hogy még mindig Moszkva aknamunkájáról van szó. A Jour szerint a Szovjet az utolsó ütőkártyáját szeretné kijátszani a béke ellen.

A szudétanémetek visszautasították a csehszlovák kormánnyal való tárgyalásokat

Prága. A szudéta német-párt sajtóirodája ma közleményt bocsátott ki. A közlemény mindenekelőtt is megállapítja, hogy a szociáldemokraták, a kommunisták és a csehek összeköttetésbe léptek egymással, hogy a szudéta németiséget provokálják és állandóan támadják. Az ily módon zúzott közhangulat következtében a szudéta németek élete és biztonsága veszélyben forog. A szociáldemokraták, kommunisták és csehek választási propagandájuk során izgató beszédeket mondanak a szudéta németek és Henlein ellen és ez az agitáció szabadon folyik, sőt egyenesen a cseh sajtó támogatásával.

A politikai bizottság még hónapokkal ezelőtt megállapodott Hodzsa miniszterelnökkel, hogy a

tárgyalásokat csak akkor veszik fel, ha a kormány részéről intézkedés történik elsősorban arra vonatkozóan, hogy a szudéta németiség állampolgári jogait és általában szabadságát biztosítja, másodsorban, hogy a szudéta német bizottság mint egyenlő tárgyalófél folytathassa a megbeszéléseket. Ezzel szemben — folytatja a továbbiakban a közlemény, — a politikai bizottság megállapítja, hogy a kormány nem teljesítette ezeket a feltételeket. Ezért úgy döntöttek: Közlik Hodzsa miniszterelnökkel, hogy

a szudéta német-pártnak mindaddig nem áll módjában a tárgyalásokon megjelenni, míg a rend és nyugalom helyre nem áll

és biztosítják a gondolatszabadságot, úgy a sajtóban, mint a közéletben.

Menekülni!

Írta: ALBERT-JEAN

Mikor leszállt a vonatról, meggyőződött róla, hogy nem követi senki, azután leadta jegyét az ellenőrnek és kiment a pályaudvar előtti térre. Belépett az első szállodába, amelynek világító cégére becsalta:

— Szobát kérek.

— 18-as szám. Második emelet. Huszonöt frank. Megfelel?

— Tökéletesen — felelt a szállodás kérdésére.

Kitöltötte a bejelentőlapot: „Didier Talence, kereskedelmi utazó, Páris, rue de Rennes 25.” A szállodás ugyanekkor gépies mozdulattal megfordította a rádiókészülék gombját és egyszerre felhangzott Fred Stick édes tenorja. A vendég idegesen kapta föl a fejét:

— Az Isten szerelmére! Csak azt a rádiót ne!

A szállodás csodálkozva zárta el a készüléket:

— Ön nem szereti Fred Stick hangját? — kérdezte álmétkodva, de Didier Talence már sarkon fordult és követte a szolgát, aki felvezette a 18-as szobába. Megállapította, hogy a szobában konyhaszag van.

— Csak az 1. számú szoba szabad ezen kívül — figyelmeztette a szolga — az első emeleten és az természetesen drágább.

— Mindegy, megfizetem, — felelt Didier.

Lementek. Didier körülnézett s egyszerre meglátta a falon Fred Stick fényképét. Odaugrott, lekaptá a falról — csak úgy, gombostűvel volt odaszegve — és dirib-darabra tépte. A szolga hebegte:

— A kisasszony, a tulajdonos lánya, ugyanis... — kezdte.

— Ugyan hagyjon békén engem a kisasszonnyal és Fred Stickkel együtt.

.. Másnap reggel a szerelő költötte fel, aki a folyosó végén a fürdőszoba csapját javította és közben Fred Stick egyik legellenállhatatlanabb slágerét füttyörészte. Didier Talence kétségbeesve linzta füllére a takarót.

Mikor felöltözött, lement az uccára hogy megnézzé a várost, ahol még sohase járt. Később beült egy kis kávéháza és egy pohár sört rendelt. A kiszolgálókisasszony az idegen vendég tiszteletére lemezt tett fel a gramofonra. Fred Stick egy lemezét. Didier Talence az édes melódia hallatára riadtan felugrott, egy pénzdarabot vetett az asztalra és futásban keresett menekülést.

Istenem, menekülni! Menekülni!

Didier Talence ugyanis nem volt más, mint Fred Stick személyesen. Egy kapzsi impresszárió rabiként tengődött már évek óta. Az impresszárió vagyont szerzett magának és neki, de tönkretette szegény Fred életét. Rádió-, gamofon-, kábarésztaft faragott belőle, de cserében Frednek napja minden pillanatában ugyanazokat a melódiákat kellett ugyanazzal az elragadtatással énekelnie. Most széttepte láncait és egészen egyszerűen megszökött. Megszökött a stúdiók elöl, az autogramkérők és imádók szái elöl. A pályaudvarra hajtattott és beült az első vonatba. Elhatározta, hogy leszáll az első állomáson, amely megtetszik és ott régi, valódi nevén, mint Didier Talence fog élni.

De amikor hazaért a szállodába, megint csak

Fred Stick hangja fogadta, kétségbeesve mordult a gazdára:

— Könyörgöm, állítsa le a rádiót. Nem bírom hallani ezt a nyávogást! Hiszen már valósággal üldöznek velem.

— Talán valami más... — mentegélődött a tulajdonos és elcsavarta a készüléket. Mire újra csak Fred Stick hangja hangzott fel, valamivel gyengyebben és máshonnan is.

— Zárja el egészen — rivalt rá Fred, mire a szállodás ijedten engedelmeskedett:

— Ilyenkor mindenütt Stick-lemezeket játszanak — magyarázta.

De ekkor a vendégek, akik az étteremben voltak, beleavatkoztak a vitába:

— Ugyan mit is akar Fred Sticktól? Csak indítsa el a gépet — biztatták a szállodást — nagyon szép!

— Szép, az igaz! — gunyolódott Talence — akárki utána nyávogja.

— Akárki? Hát csak próbálja meg — mondta valaki és Didier egyszerre ellenállhatatlan kísértezt érzett.

— Hát ide figyeljenek — mondta. Ezzel a kasszához támaszkodott, felvette legédesebb mosolyát és elkezdte énekelni azt a dalt, amelyért egész Páris őriöngött. Legnagyobb meglepetésére azonban már az első hangok után fütty és nevetés szakította félbe:

— Ez magának ének? — röhögtek — ugyan hallgasson el! Csak a szája jár! Azt hiszi, az csak úgy megy? Szállodás, indítsa meg a rádiót. Ez az ember tisztára bolond. Ez akar versenyt énekelni Fred Stickkel?

Hétfőn kezdődik Codreanu perének tárgyalása

Bucurestből jelentik: Corneliu Zelinsky Codreanu, a volt vasgárdának vezére hétfőn áll a bucurestii katonai törvényszék elé, a törvények értelmében a vádlottnak megengedték, hogy védőügyvédekkel összekötöttségbe lépjen.

Dumitru Constantin ezredes, a katonai törvényszék első szekciójának elnöke megtette már a szükséges intézkedéseket a tárgyalás lebonyolítására.

Serédy Jusztinián hercegprimás felszólalása a „zsidójavaslat” felsőházi vitájában

Az egyházfő kifogásai — A felsőház bizottsága elfogadta a javaslatot

Budapestről jelentik: A magyar felsőház közjogi és igazságügyi egyesített bizottsága ma tárgyalta az ugynevezett zsidó javaslatot, amelyhez elsőnek Serédy Jusztinián hercegprimás szólalt fel, aki általánosságban megjegyezte, hogy

nem híve a visszaható erejű törvényeknek és a törvényeknek nem szabad az igazságossággal és a felebaráti szeretettel ellentétbe kerülni.

Az igazságosság mindenkivel szemben kötelező. Mivel a törvényjavaslat negyedik szakasza terminushoz köti a megkeresztelt zsidók asszimilálásának bekövetkezését, de nem mondja meg világosan, hogy faji, vagy vallási vonatkozásban érti-e ezt, egyházi vonatkozásban megállapítja, hogy

a keresztség szentségének hatályát semmiféle törvény által terminushoz kötni nem lehet, mert a felvett keresztség hatálya örökre szól.

Következetlenséget lát abban, hogy a gyermekek, akik zsidó eredetű szülőknek 1919. augusztus 1-nél később történt megkeresztelkedése után, de már mint keresztények születtek, ivadékaikkal együtt mind zsidóknak tekintendők. Kifejtette ezután a hercegprimás, hogy a szeretetnek vannak fokozatai és jobban kell szeretnünk azokat, akiket közelebbi, mint akiket távolabbi kötelek fűznek hozzánk. Kijelentette, hogy

csakis akkor fogadhatja el a törvényjavaslatot, amennyiben az általa kifejtett alapelveknek az meg fog felelni.

Utána Glattfelder Gyula dr. szegedi püspök emelkedett szólásra, ki első sorban szintén azt kifogásolta, hogy

terminus szerint állapítják meg, hogy ki tekinthető asszimiláltnak.

Imrédy miniszterelnök válasza

Ezután a felszólalásokra Imrédy Béla miniszterelnök válaszolt, hangoztatta, hogy a kormány nem kívánt beleavatkozni annak megállapításába, hogy ki a keresztény és ki nem.

Ez tisztán egyházi kérdés.

Ő és az igazságügyminiszter azt a nézetet vallják, hogy, aki megkeresztelkedett, az keresztény. Rámutatott, hogy társadalompolitikai kérdéssel van szó. Minél előbb meg kell oldani ezt a nehéz kérdést. Általános érdek, hogy a kérdés nyugvópontra jusson. A bizonyos időpontig történt megkeresztelkedéseket tekintetbe kellett venni, még pedig olyan mértékben, ahogy az asszimiláció iránt való hajlam jelentkezett. Az 1919. augusztus elsejei határidőt a kormány azért választotta, mert a nemzeti irányzat diadalra jutása előtt az izraelita felekezethez való tartozás semmiféle hátrányt nem jelentett. Nem valószínű, hogy valaki önös érdekből lett volna keresztény. Az ezutáni kikeresztelkedési folyamat annak le-

Beszédét azzal fejezte be, hogy a kormány jobban érzi a felelősség súlyát, mint a tömeghangulatra építő, egzisztenciákat tönkretévő pártok. Ezért azt reméli, hogy a törvényből végeredményben több haszon fog származni, mint kár.

Kisebb módosító indítványt tett, majd a javaslatot elfogadta.

Raffay Sándor evangélikus püspök szintén a javaslat ellen beszélt és indítványozta, hogy a javaslatban inkább a 90-10 arányt alapítsák meg, de ez esetben minden kikeresztelkedett zsidót számítsanak be a 90 százalékba. Bár Perényi Zsigmond szerint a zsidó kérdés olyan régi keletű és annyira általános, hogy azt valamilyen módon meg kell már egyszer oldani. Érdeke mindenkinek, hogy mielőbb békésen és okosan történjen meg ez a megoldás. Minden a törvény végrehajtásától függ. A javaslatot elfogadja. A következő felszólaló Teleszky János volt pénzügyminiszter, aki a célt helyesnek, de az eszközt helytelennek találja. Sajnálja, hogy a kormány a keresztény értelmiség fokozottabb elhelyezkedésének célját olyan eszközökkel akarja elérni, amelyek nem vezetethetők össze a magyar törvényhozás történelmi hagyományaival és a magyar alkotmány szellemével sem áll összhangban. Mégis elfogadja a javaslatot, mert az alkotmányos rend és a belső nyugalom fenn tartásáért első sorban a kormány felelős. **Buday-Goldberger Leo** szerint lehetett volna oly megoldást találni, mely biztosítja a keresztény ifjuság elhelyezését, anélkül, hogy a zsidó vallású magyarok ezrei az utcára kerüljenek.

Tiltakozik az ellen, hogy a zsidóság megszállta volna az inar területeit. A zsidóság büne csupán az, hogy szorgalmasan dolgozott. A javaslatot nem fogadja el.

letett a következménye, hogy bizonyos ellenhatás indult meg a zsidóságnak a gazdasági életben való térfoglalásával szemben. Hangoztatta, hogy a határnap megállapításához ragaszkodni kellett a kormánynak, mert ha felekezeti alapon kezelték volna a kérdést, ez lehetetlenné tette volna a törvény végrehajtását. Kijelentette, hogy a 80-20 százalékos megoldás igazságos. Végül még **Mikecz Ödön** igazságügyminiszter szólalt fel röviden és kérte a javaslat elfogadását. Ezután a bizottság a javaslatot úgy általánosságban, mint részleteiben elfogadta.

A magyar képviselőház mai ülésén Kornis Gyulát választották meg a képviselőház elnökévé. A választás után Kornis megtartotta a székfoglalóját. Kijelentette, hogy a magyar politikai élet vezetői meg vannak arról győződve, hogy csakis a parlamenti rendszer képes arra, hogy irányítsa az ország ügyeit. A parlamentarizmus azonban csak akkor felel meg fe-



20 cigarette...

... naponta és mégis a fogaim: regyogó fehérek és egészségesek. Miért? Mert NIVEA-fogpasztával tisztítom. A dohányzók ezt jól tudják és ezért mindig csak NIVEA-t használnak

ladatának, ha méltónak mutatkozik arra, hogy a nemzet lelkével állandó összhangban maradjon és ha nem süllyed az ádáz politikai tusakodások színhelyévé.

— Nekünk kötelességünk arra gondolni, hogy a nagy történelmi idők felelőssége nehezedik reánk, amikor a nemzetek fegyverkezése a maximálisra fokozódik.

Ezután bejelentette, hogy a ház bizalmából elfoglalja az elnöki széket.

A képviselőház ezután harmadszori olvasásban elfogadta az egyesülési szabadsággal való visszaélés megtorlására vonatkozó törvényjavaslatot.

Elakarták rabolni Lebrun elnököt a bretagnei autonómisták

Párisból jelentik: A legutóbb leleplezett bretagnei autonómista titoázatos összeesküvés kapcsán több letartóztatás történt. Most került nyilvánosságra, hogy az összeesküvők igazi célja az volt, hogy elrabolják Lebrun elnököt. Lebrun elnök ugyanis a jövő vasárnap hivatalos látogatásra Bretagneba érkezik. Ugy tervezték, hogy megtámadják a gépkocsiját és az összeesküvők magukkal hurcolják az elnököt, akit csak akkor engednek szabadon, ha Bretagne teljes autonómiaja iránti követelésüket teljesíti.

CENTRAL: 3, 5, 7.15 és 9.30 órákor

Fiam, a miniszter úr

HANS MOSER HANS BRAUS-WEIER
FRANÇOISE ROSAY, HÉLI FINKENZELLER

CORSO: Nyitott: 3 más. 5, 7.15, 9.0

Kekszakall 8. telege

Gary Cooper és Claudeite Colbert

Pótműsor: Schubert szimfóniája, csodás s s im.

„URANIA“ mat. 3, 5, 7.15 és 9.30

Hűvös terem!

Izgalmos, érdekes, szórakoztató attrakció!

Robinson Crusoe

A HEGYEK TITKA

Jön!

KAY FRANCIS

frappáns életképe

CENTRAL

A bűn utján

Nyelvvizsgát tesznek a kisebbségi közigazgatási tisztviselők

A „Tempo“ jelentése szerint nyelvvizsgát tesznek az összes kisebbségi közigazgatási tisztviselők. A vizsgabizottságok a következőként alakulnak meg:

Megyei prefekturákon: elnök a megyefőnök,

tagok a legmagasabb rangú helyi iskola román nyelv-tanára és a prefektúra egyik főtisztviselője. Megyeszékhelyeken: elnök a primár, tagok a legmagasabb rangú helyi iskola román nyelv-tanára és a primária egyik főtisztviselője.

Szálasi cáfolja, hogy visszavonult volna a politikától

Budapest. A törvényszék három röpirat terjesztése miatt 2—2 heti fogházra ítélte Szálasi Ferencet és gróf Széchenyi Lajost, a két ismert szélső jobboldali vezért. A tábla szintén ma ítélkezett Szálasi egyik régebbi vallásellenes perében, amelyben a törvényszék a nyilaskeresztes vezért 15 napi fogházra ítélte. A büntetést a tábla 1 hónapi fogházra súlyosbította.

A Nemzet című lap munkatársa megkérdezte Szálasi Ferencet, mi igaz abból, hogy visszavonul a politikai életben kifejtett működéstől. Szálasi azzal hátrította el a választást hogy amíg rend-

őri felügyelet alatt áll, addig nem nyilatkozhatik. Szálasi ügyvédje, az ő jelenlétében a következőket mondotta:

— Csóor Lajos a parlamentben vagy elszólta magát, vagy pedig ő maga is tévhitben van. Szó sincs arról, hogy Szálasi végleg visszaakarna vonulni. Csúpan az történt, hogy Szálasi megbízta Hubay Kálmán képviselőt azzal, hogy amíg a rendőri felügyelet tart, vegye át a párt vezetését, mert addig ő maga nem is lehet aktív tagja a pártjának. Szálasi nem lehet politikai kriptába zárni, ha most nem is tagja a pártnak.

Tizenhárom embert vádol a vizsgálóbíró Csukay László földbirtokos megölésével

Alexandrescu vizsgálóbíró, a második számú vizsgálóbírói kabinet vezetője hetekig tartó munka után, közel száz tanu kihallgatása nyomán elkészítette a Simandon tragikus körülmények között agyonvert Csukay László földbirtokos ügyében a vádiratot. Alexandrescu Alexandru vizsgálóbíró nyomban azután, hogy a rejtélyes háttérű ügy hozzá került, minden erejét latbavetve dolgozott azon, hogy fényt derítsen a véres esemény minden részletére. Előbb kihallgatta a halálosvégű verekedés résztvevőit, majd később kiutazott a helyszínre és végül a vizsgálóbírói székre idéztette be az összes szereplőket.

A gondos és lelkiismeretes nyomozó munka minden fázisáról beszámolt az Aradi Közlöny és megírta azt is, hogy a tanuvallomások során két igen fontos tanú ellentmondásokat fedezett fel a vizsgálóbíró és ezek ellen hamis tanúzás miatt eljárást is tett folyamatba. A vádirat, amely most elkészült, 13 személy ellen emel vádat. A felsorolt személyek ellen emberölés, emberölésre való szövetkezés és felbujtás címén emelt vádat Alexandrescu vizsgálóbíró.

A fővádoltak: id, és ifjabb Trifu Petru simandi földbirtokosok. Rus Teodor, Pálfi János és Haras Márton, akik Trifu alkalmazásában állottak.

A halálos verekedés előzményei ismeretesek. Csukay elszámolási viszonyban volt id. Trifu Pet-

ruval, akit felkeresett a házában.

Az elszámolásnál differenciák merültek fel és a két ember összeverekedett.

Trifu kiáltozására többen odaszaladtak a dulakodókhoz, rárohantak Csukayra és addig verték, míg eszméletét veszítette. A lelketlen emberek verbe-fagyva hagyták a földön az összetört embert és csak az esti órákban engedték meg, hogy az ájult Csukayt orvosi segítségre részesítsék és elszállítsák. Nehány nappal később az aradi közpórházban Csukay elhunyt.

A feltűnést keltő emberölési ügynek a közeljövőben lesz a főtárgyalása.

Pénzbüntetésre és kártérítésre ítélték egy gázoló soffört

Az aradi törvényszék ma ítélkezett egy gázoló sofför felett. Zelenák József sofför, aki a Mera-féle autóbusszállatnál volt alkalmazva, az elmúlt év október 9-én Apatca község felé vezette a reabizott autóbust. Késő este volt és az autóbusszak csupán egyik lámpája égett, amikor a község felől két kerékpáros közeledett az autóbussz felé. Az egyik kerékpáros, Szabó Márton, nem tudott eligazodni a rosszul világító autólámpás miatt és olyan szerencsétlenül került az autóbussz elé, hogy az elütötte. A kerékpáros lezuhant a gépről és mire orvosi segítséget nyújtottak neki, belehalt sérüléseibe.

Az aradi törvényszék több tanút hallgatott ki az ügyben. — A magánvád képviselője Várnai Miklós ügyvéd szótvezezer lei kártérítést kért és az ügyész is a sofför megbüntetését kérte. Farkas László ügyvéd, a Lepa iroda megbízottja, Zelenák védője az enyhítő körülményeket sorolta fel. A törvényszék bünsnek mondotta ki Zelenák Józsefet és 3000 lei pénzbüntetésre ítélte, valamint az autóbussz tulajdonosával közösen kötelezte 30 ezer lei anyagi kártérítés megfizetésére. Várnai ügyvéd az ítélet ellen fellebbezést jelentett be.

Tisztiküldöttség indul Lengyelországba

Pálticeniből jelentik: Ófelsége II. Carol király rendelkezése a 16-os Dorobantl-ezred, amely Pilsudsky marsall nevét viseli, tisztiküldöttséget indít szombaton a lengyelországi Poznanba. Az ezred tisztjei résztvesznek az 57-es számú lengyel gyalogezred ünnepélyes eskütételén. Mint ismeretes, ez a lengyel ezred Ófelsége II. Carol király nevét viseli.

Tőzsde

ZÜRICH TŐZSDEZARLAT. Páris 13.23, London 21.72 háromnyolcad, Newyork 437.37, Brüsszel 73.62 és fél, Milano 23.04, Amsterdam 241.97 és fél, Berlin 175.70, Prága 15.26, Varsó 32.40.

Vas Boriska

szaró táncó adásának programja: Egy év táncképekben május 22-én, délután 5 órakor a városi színházban. — Jegyek a színház pénztáránál kaphatók.

Vallásos ünnepély a református templomban

Előző lapszámunkban már hírül adtuk, hogy május 22-én, vasárnap a református egyházban a Grădiște-telepen építendő ref. templom alapja javára kettős ünnepséget tartanak. Erre az alkalomra ugyanis sikerült megnyerni Dr. Imre Lajos Cluj-kolozsvári teológiai tanárt, aki szombaton délután 4 órakor érkezik Aradra.

Tiszteletére a ref. Férfiszövetség szombaton este a Református Otthonban társasvacsorát rendez.

Vasárnap tíz órakor Imre Lajos dr. a Grădiște telepi imaházban prédikál. Délután pedig a belvárosi templomban műsoros vallásos ünnepély keretében szabad előadást tart.

Az új magyar miniszterelnök táviratváltásai az olasz, német és lengyel kormányokkal

Budapestről jelentik: Imrédy Béla dr. a kormányelnökség átvétele után táviratot intézett Mussolinihez, Hitlerhez és Sklatovszky lengyel miniszterelnökhöz. A táviratokban bejelentette a kormány átvételét és Magyarország további baráti együttműködéséről biztosította a három ország kormányának vezetőit.

A táviratra Mussolini válaszolt először, aki közölte, hogy boldog lesz, ha továbbra is az eddigi szívélyes barátság marad változatlanul Olaszország és Magyarország között. Hitler táviratában azt válaszolta, hogy politikájának célja a német-magyar barátság további ápolása és a két nemzet hagyományos összetartásának kifejtése.

Robbanás egy fővárosi kórházban

Bucurestiből jelentik: A Filantrópia-kórház műtőtermében — eddig ki nem derített körülmények között — robbanás történt. A robbanás alkalmával egy apáca és egy kórházi szolgálóleány súlyosan megsebesült. A feltörő lángokat a tűzoltók fojtották el.

Újabb jelentések szerint megállapították, hogy a kórház orv- és fülosztályán a robbanás akkor történt, miközben dr. Stepleanu egy beteg operált. A betegek között pánik keletkezett és rémületen igyekeztek menekülni. A robbanást egy gáztartály okozta. A műtő lángbaborult és az operálandó beteg az orvos mentette ki a szobából. Comanescu ápolónő és Victoria, valamint Zaharia nevű szolgálóleányok ruhái lángot kaptak és a szerencsétlen teremtések élő fáklákként rohantak az uccára, ahonnan mentők szállították el őket. Mind a három állapota rendkívül súlyos.

Új magyar kereskedelmiügyi államtitkárok

Budapestről jelentik: A kormányzó a kereskedelmi és közlekedésügyi minisztérium vezetésével megbízott miniszterelnök előterjesztésre dr. Álgay Norbert minisztertanácsosi címmel felruházott osztályfőnököt államtitkárrá nevezte ki. Hasonló előterjesztésre nevezte ki a kormányzó államtitkárrá Kunder Antal miniszteri tanácsost is.

Rövidesen francia—román kereskedelmi tárgyalások kezdődnek

Belgrád. A Jugoszlavenszki Kurir jelentése szerint június 20-án francia gazdasági bizottság érkezik Belgrádba, a francia—jugoszláv kereskedelmi kapcsolatok felvétele érdekében. Ez a bizottság innen Bucurestibe és Szófiába látogat el. A könyv-matos ugy értesült, hogy a francia kormány ezzel a gondolatokkal foglalkozik, hogy az ideai termésből nagyobb mennyiségű búzát vásárol fel.

Sportvonat Párisba

Velence, Nizza és milánói kiszállásokkal

utlevél nélkül,

csak egy személyazonossági igazolvánnyal

Indul június 8.
Vissza június 23.

Részvételi díj:

II. oszt. Lei 8.600. III. oszt. Lei 6.500
oda és vissza

Beiratkozási határidő: június 1.

Az utazást rendezi

WAGONS-LITS//COOK

a football világbajnokság hivatalos irodája

Prospektus, felvilágosítás, beiratkozás a

WAGONS LITS//COOK és „EUROPA”

Menetjegyi irodákban

ARADI KÖZLÖNY

SZERKESZTŐSÉGE ÉS KIADÓHIVATALA

ELKÖLTÖZIK
JUNIUS 1-ÉN

ÚJ HELYSÉGE:

BUL. REGINA MARIA 19. sz.
(MINORITA-TEPLOMMAL SZEMBEN)

TELEFON: 1151.

Marinescu dr. egészségügyi miniszter egészségügyi programja

Többgyermekes anyák jutalomban, anyagi támogatásban részesülnek

Bucurestiből jelentik: Az egészségügyi vezérfelügyelők bucuresti-i értekezletén Marinescu dr. tábornok miniszter részletesen ismertette a közelben megvalósításra kerülő egészségügyi programot. Mindenekelőtt a falvak és városok egészségügyi nyilvántartásának szükségességét hangsúlyozta, majd rátért a népegészségügy terén nyújtandó állami segítségre és közölte, hogy új körorvosi állásokat, létesített többek között Cluj, Alba, Hunedoara, Turda, Arad, Bihor, Odorheiu és Maramureş megyékben. Ugyanakkor a falusi bábák számát is emelte és elrendelte, hogy segélyállomást állítsanak fel minden kórház mellett.

A már folyamán népegészségügyi terén különleges eljárás indult a népbetegségek leküzdésére, két vasuti szerelvényt rendeztek be fürdőkkel és a Prut, valamint a Dunărea mentén levő „egészségügyi kordon” helyén fürdőket létesítettek az itt

közlekedő utasok részére.

Az egészségügyi miniszter programja szerint fürdőt építenek minden központi fekvésű városban és községben. A módosabb birtokosokhoz fordulnak segítségért, így teremtik elő a szükséges összegeket s 9010 faluban fürdőt létesítenek. Az egy-séges fürdőépítési tervek már elkészültek. Nagy súlyt helyeznek az ivóvízre, lakásra, tisztaságra és külön program készült a malária, tüdőbaj, vérhaj, pelagra és lepra leküzdésére.

Rendkívül érdekes része a programnak az, mely a családdal foglalkozik és jutalmat, anyagi segítséget ígér a többgyermekes anyák részére.

A banati népmozgalmi adatok és a mőcvidék egészségügyi helyzetének javítására különös gondot fordítanak. A turdai, aradi, albaiuliai kórházakat kibővítik és új osztályt állítanak fel az abrudi kórház mellett.

A zsidókérdéssel kapcsolatban hív össze világértekezletet New Yorkba Atholl hercegnő, aki az elmúlt évben közép-európai körúton is volt. Ez az értekezlet az antiszemitizmus elleni küzdelemmel foglalkozik s az ezzel kapcsolatos felvilágosító munkát szervezi meg. Az Atholl hercegnőtől szervezett értekezlet tagjai keresztények lesznek.

Panaszkáda a megyei prefekturán

A Satu Mare—szatmári megyei prefektus hasznos ujtása.

Satumare—Szatmárról jelentik: Coman Simion ezredes, vármegyei prefektus az alábbi hirdetményt bocsátotta ki:

„Mindenkinek teljesítem jogos kérelmét, nincs szükség kijárókra és azokat nem is fogadom. Kiváltásokért senki se jelentkezzék s az ilyen irányú közbenjárás is teljesen céltalan. A tisztviselők pénzzel történő megkörnyékezése büncselekedet, amelynek eredményez. Nincs szükség küldöttségjárásra. Elegendő, ha egy közület nevében egyetlen megbízott jelentkezik a prefekturán, de annak pontosan kell tudnia, mit akar.”

A hirdetmény végén még azt közli a prefektus a vármegye lakosságával, hogy a vármegye-háza kapujára panaszládát szereltet fel, amelynek kulcsát ő maga őrzi. Akinek panaszja van s esetleg nem kerülhet eléje, ezen az uton tudomására hozhatja azt s az elintézés nem fog késni.

Két évet kapott egy rovoitmultu „költő”, aki betört egy könyvkereskedésbe

Targu-Mures—Marosvásárhelyről jelentik: Az elmúlt év április havában a főtéren levő egyik nagy könyvkereskedésben átépítési munkák folytak. Ezt az alkalmat használta fel Fodor János pincér arra, hogy a kereskedésbe tervezett betörését végrehajtsa. Éjszaka behatolt az üzletbe, ahonnan számos töltőtollat, öt fényképező gépet, egy írógépet és 10 szépirodalmi könyvet vitt el; a betöréssel a tulajdonosnak több, mint negyven-ezer lei értékű kárt okozott.

Az egyik gyárvállalat igazgatója a késő éjszakai órákban hazamenet figyelmes lett a lopakodó emberre és erről jelentést tett a rendőrszemnek, aki elfogta a batyúval menekülni akaró Fodort.

Az ügyet most tárgyalta a targu-muresi törvényszék. Fodor a törvényszék előtt azzal védekezett, hogy a munkanélküliség kényszerítette a betörés végrehajtására. Hosszabb idő óta versírással is foglalkozik — mint mondotta — és az írógépet azért lopta, hogy verseit kiadásra készítse elő.

A törvényszék tekintetbe vette, hogy Fodor pénzhamisítás miatt már büntetve volt és mint visszaeső bűnöst kétévi börtönrre ítélte, politikai jogainak gyakorlásától pedig három évi időtartamra megfosztotta. A megtévedt pincér a törvényszék ítéletét a táblához illelbezte meg.

Pacha püspök hazaérkezett Rómából

Timisoara—Temesvárról jelentik: Csütörtökön délután 12 órakor a Simplon-expressz hazaérkezett dr. Pacha Agoston megyéspüspök, aki tudvalevően a szokásos ötévi jelentéstétel végett jelent meg a Szentatyánál Rómában. A hazatérő egyházfőt ünnepélyesen fogták. A pályaudvaron várták Korner József dr. kanonok, püspöki helynök, a székeskáptalan több tagja és a timisoarai hitközségek választmányai. A váróteremben a hitközségek nevében Schiff Péter dr. tanár, a második kerületi hitközség elnöke üdvözölte a püspököt, aki válaszában közölte, hogy megtette jelenlétét a Szentatyának, amely nagy örömet szerzett neki. Tolmácsolta a Szentatya üzenetét is. A Szentatya azzal bizta meg, mondja meg papjainak és híveinek, hogy a pápa öreg, szenvedő, sok-sok gondja van, de ezt a jelentést megnyug-

tatásként fogadta. Ezzel kapcsolatban a püspök megköszönte híveinek, hogy ők is hozzájárultak ahhoz, hogy ilyen örvendetes jelentést adhatott. A pápa áldását is küldte, amelyet a plébánosok fogtak kiosztani a híveknek.

A püspöki palotában a káptalan, a központi papság, a teológiai tanári kar és a teológusok várták a megyéspüspököt, aki áldást osztott ki.

Pacha Agoston dr. megyéspüspököt Waltner József dr. kanonok, püspöki irodaigazgató kísérte el római utján. A megyéspüspök szombaton délután fél 2-kor jelent meg kihallgatáson a pápánál. Waltner József dr. kanonok és Cziza Nándor Rómában tanuló egyházmegyei teológus kíséretében. Pacha Agoston dr. megyéspüspök visszafelé utaztában 3 napot Abbáziában pihenéssel töltött.

Roosevelt kezdeményezésére

Zsidó világértekezlet lesz Newyorkban

— Atholl hercegnő mozgalma az antiszemitizmus leküzdése érdekében —

Szeptemberben tartják meg a világértekezletet

Genéből jelentik: A népszövetségi körök értesülése szerint a világ zsidósága szeptember első felében világértekezletre ül össze Newyorkban. Az értekezlet tervét maga Roosevelt elnök vetette fel. Kihallgatáson fogadta Whise newyorki főrabbit s közölte vele, hogy nem venné rossz néven, ha a főrabbi ilyen értelmű mozgalmat indítana. Whise elfogadta a meghívást, majd megtette az előkészületeket a világértekezlet megszervezésére. A terv szerint 500 amerikai, 400 európai és 100 ázsiai, afrikai és ausztráliai zsidó kiküldött venne részt az értekezleten.

Ugyancsak Genéből jelentik, hogy július 7-en

Evian les Bains-ben ül össze az emigrációban levő zsidóság világértekezlete, amely különösen a németországi emigráció sorsával foglalkozik s tárgysorozatába vette a Nansen-hivatal, valamint a Londonban annak idején alakult ugynevezett „magas konzisztórium” eddigi működésének és további munkájának a megtárgyalását. Ezen a világértekezleten 35 ország kiküldöttei jelennek meg s ezek között több külügyminiszter is részt vesz a tanácskozásokon. A világértekezlet kérdést intéz az egyes országokhoz, hogy milyen körülmények között és hány menekülésre kényszerített zsidót fogadnának be.

Több nagytermelő ajánlatot tett arra, hogy zöldséget szállít az aradi piacra

A jövő esztendőben zöldség- és főzelék-termelésre is berendezkedik a városi kertészet

Napok óta nemcsak a város vezetőségének, de Aradváros lakosságának is egyik legfontosabb problémáját a piac zöldséggel és főzelékkel való ellátása képezi, mert az Aradul Nou—ujaradi termelők tudvalévőleg távol tartják magukat a piactól a város által életbe léptetett elővásárlási tilalom miatt. A közel múlt napokban a piacon csupán a kofák árultak, akik árujukat viszont Aradul Nou—Ujardon szerezték be.

A város vezetősége arra az álláspontra helyezkedett, hogy rendeletét nem vonja vissza, annál is inkább, mert az Aradváros fogyasztóinak érdekét szolgálja és annak a küzdelemnek érdekében, amelyet most a termelőkkel folytatnak, a város lakosságának áldozatokat is kell hoznia, vagyis el kell tűnie néhány napig az áruhiányt és az árak ideiglenes drágulását, mert a termelők előbb-utóbb megváltoztatják álláspontjukat és újból jelentkeznek Aradon.

Ennek a felfogásnak igazolását látja egyébként a város vezetősége abban is, hogy a pénzügyi nap folyamán

több Aradul Nou—ujaradi nagytermelő már kijelentette, hogy hajlandó áruját ismét behozni az aradi piacra.

Ugyanekkor több aradkörtényeki nagytermelő jelentkezett a város vezetőségénél és szintén felajánlotta áruját.

A város vezetősége egyébként nagyszabású tervet dolgozott ki a város főzelékkel és zöldséggel való ellátására. Ez a terv azonban természetesen csak a jövő évben kerülhet megvalósításra. A tervezet lényege az, hogy

a városi kertészetben bevezetik a zöldség és főzelék nagyban termelését és megállapodást kötnek konyhakertészre több vidéki nagytermelővel. Ezzel függetleníteni akarják az aradi piacot az Aradul Nou—ujaradiaktól és meg akarják akadályozni egy jelenlegihez hasonló bojkott megismétlődését.

Lengyel kémekért kicserélik

az életfogytiglani fegyházra ítélt szép Vielopolska grófnét

Párisból jelentik: A párisi lapok újabb szenzációs fordulatról adnak hírt *Boregia Vielopolska* lengyel grófnő kémkedési perével kapcsolatban. Mint ismeretes, Vielopolska grófnőt pár héttel ezelőtt a lipcsei néptörvényszék *kémkedés miatt életfogytiglani fegyházbüntetésre ítélte.*

Vielopolska grófnő kémkedési ügye a múlt év őszén bejárta a világsajtót. A feltűnően szép, 30 éves lengyel grófnőt Berlinben tartóztatta le

a múlt év augusztusában a titkosrendőrség. A grófnő nagy társadalmi életet élt Varsóban, fényes estélyeket adott és minden társadalmi eseményen megjelent. noha férje, a nála több évtizeddel idősebb Vielopolska gróf vagyona nagy részét elvesztette a háboru után. Birtokai legnagyobb része ugyanis orosz területre esett és birtokait a szovjet kártérítés nélkül kisajátította.

Letartóztatás a vonaton

A szép fiatal grófné polgári családból származik és édesanyja Franciaországban él. A grófné gyakran utazott a francia Rivierára édesanyja meglátogatása céljából. A múlt év augusztusában Párisba akart utazni a világgkiállítás megtekintésére, majd a Riviéra felé szándékozott folytatni utját, terve kivételében azonban a Gestapo detektívjei megakadályozták.

A szép grófnét a vonatról, ahol egy lengyel diplomatával együtt utazott Párisba, a moabiti hirtőnhe szállították és közölték vele, hogy kémkedés vádja alapján letartóztatják.

A lengyel grófné kétségbeesetten tiltakozott a vád ellen, hangoztatta, hogy Franciaországba történt utazásai során sohasem szállt ki német területen és hogy az utóbbi két évben egyáltalán nem is hagyta el Lengyelországot.

A német hatóságok azonban súlyos bizonyítékaikra hivatkoztak és nem fogadták el a grófné védekezését. Vielopolsky gróf mindent elkövetett felesége kiszabadítása érdekében. Kérésére a berlini követség diplomáciai uton kérte az asszony szabadlábra helyezését, de ez a közbenjárás is eredménytelen maradt.

A követség a német kormánytól azt a felvilágosítást kapta, hogy

a grófné már hosszú ideje megfigyelés alatt áll és miután az előzetes nyomozás is súlyosan terhelő bizonyítékokat produkált, Berlinben kénytelenek voltak letartóztatni.

A vizsgálat hónapjai alatt a grófnéhoz nem engedtek be látogatót és nem is levelezhetett családjával. Férjének, Vielopolsky grófnak pedig időközben kinos kalandjai voltak felesége miatt. A varsói társaságokban arról suttog-

MODERN

és taragott hálók, ebédlők, uriszobák, kombinált székények, különböző fazonokban **Julányos** a kaphatók

Jonás Aladár

butorgyárában

Arad, Str. Consistorului Nr. 42.

Telefon: 2072.

tak, hogy a grófnét nemcsak kémkedés, hanem egyéb tiltott üzelmek miatt is helyezték vád alá. A gróf megtudta, hogy a mendemondák azzal vádolják feleségét, hogy kokaincsempészettel foglalkozott.

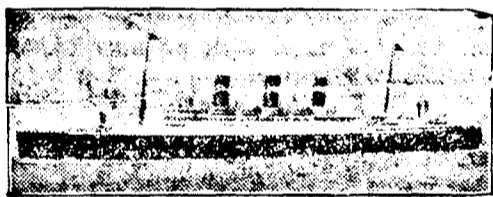
Nagy megbecsülése Vielopolska grófnénak, hogy a németek két lengyel kémet kívántak érte cserébe és hogy a megállapodást a lengyel kormány ilyen alapon el is fogadta. A hányatott életü lengyel grófné „politikai” szereplése ezzel véget is ért, ha ugyan más név alatt fel nem bukkan valahol.

Letartóztattak egy postai vezérfelügyelőt

Bucurestiből jelentik: Jelentettük, hogy a ki-nevezések és előléptetések körül visszaéléseket lepleztek le a postai vezérigazgatóságnál. Az ügy iratait Simionescu vizsgálóbíró tanulmányozza, aki megállapította, hogy a letartóztatásba helyezett tisztviselőknél kívül Victor Columbovici postai vezérfelügyelő is tevékeny részt vett a csalásokban. Columbovici — akinek megfelelő végzettsége sincs — rejtélyes körülmények között haladt előre pályáján, a legkönyörtelenebbül használta ki átheiyezés és előléptetés közben a postai tisztviselőket s alárendelt hivatalnokokat. A vizsgálóbíró Victor Columbovici vezérfelügyelőt letartóztatta.

Bajuszos betörőről kiderült, hogy — nő

Satumare—Szatmárról jelentik: Az élet néha tréfára ragadtatja magát. Az a vaskos iratosomó is ezt bizonyítja, amelyet tragikomikus jelenetek közben az itteni rendőrség büntügyi osztályán állítottak össze. Az őrszobába Csulean László gazdálkodó egy ványadtékpi, reszkelő fiatalembert vezetett be, akit átadott a szolgálatos komiszárnak. Lopáson értem, instálom — mondotta — és elbeszélte, hogy éjszaka gyanus neszre lett figyelmes. Kiment és a pincében sikerült tetten érnie a fiatalembert, amint éppen egy zsák krumolt akart elcipelni. A könnyeit sűrűn hullató tolvait betették az egyik zárkába és csak reggel folytatták a kihallgatását. Amikor az egyik rendőrt a pincébe küldték, hogy a tettenért tolvait a büntövi osztályra vezesse, a rend derék öröknek kerekre tángulva maradt a szeme: a zárkában a tegnap esti bajuszos siheder helyett jókény menyecske fogadta. Kiderült, hogy Kegves Juli — így hívták a betörőt — férjruhába öltözött, a szomszéd osztálytól enyvet lopott, amellyel hárszt tartott s így indult éjszakai látogatására Csulean László portájára. A mindössze 24 éves amazont az egyik vezérkedés miatt előállított napszámos azzal tiltakozott meg, hogy a rendőrség a férjruhában járó nőket boszorkányoknak minősíti és elégettet. A nővé vedlett leány ettől kezdve mindent tagadott és azt állította, hogy nem azonos azzal a fiatalemberrel, akit este lopás miatt előállítottak. Őt — mondotta — igazolvány nélkül találták az utcán. Amikor megnyugtatták, hogy a boszorkánygetés nem törvény, töredelmesen bevallott mindent. Csak azt nem akarja megmondani, hogy a zárkában elrejtett nadrágot hova rejtette el? Ennek a ruhadarabnak ugyanis nyomaveszett. Ha bebonásak lennének, azt hinnék, hogy tényleg valami varázslatos tudományu boszorkánnyal kerülünk szembe..



RENDSZERES HAJÓJÁRATOK

**Észak-Amerika
Kanada
Cuba, Mexico
Dél-Amerika
Közép-Amerika
Holland-India
Australia**

és az összes

délafrikai államokba

Szórakozási és tanulmányi utazások az

**Északi-tenger és atlanti szigetekre-
ugyszintén Afrika körüli utazások.**

Felvilágosítást és prospektust a

Holland-Amerika Linie

vezérképviselőtél:

ORGANIZATIA ROMANA de TURISM

Bucuresti, Calea Victoriei 70.

Timisoara, Str. Venetia No. 2.

SPORT KÖZLÖNY

Aradon játszó le vasárnap a Ripensia—AMEFA találkozót

— Érdekes futballmüsor vasárnap délután a Gloria-pályán —

Az Aradi Közlöny pénteken megírta, hogy az eredetileg Timișoara—Temesvárra tervezett Ripensia—AMEFA mérkőzést, miután az Universitatea visszalépett a selejtezőtől, Aradon tartják meg. Később úgy alakult a mérkőzés sorsa, — hogy miután a vasárnapi mérkőzés már Timișoara—Temesváron hirdette volt és nagy érdeklődés mutatkozott iránta, — mégis a Ripensia pályáján játszó le.

Pénteken a késő esti órákban az AMEFA ve-

zetőségétől nyert információink szerint a mérkőzést délután hat órai kezdettel Aradon, a Gloria pályán bonyolítják le, mert Timișoara—Temesváron katonai löverseny lesz. Az érdekesnek ígérkező találkozó előtt, délután 4 órai kezdettel előmérkőzés lesz minden valószínűség szerint két vezető helyen álló district csapat között. A jegyeket a szokott helyen, a Fehérkereszt szálló előcsarnokában már szombat délelőtt árusítják.

A CAA—SGA mérkőzés a kerületi bajnoki müsor főeseménye

— Részletes vasárnapi bíródelegálás —

A vasárnapi aradi futballmüsoron kerületi bajnoki mérkőzések szerepelnek, amelyek közül kétségkívül legérdekesebbnek a régi riválisok találkozása ígérkezik, amelyen az SGA és a CAA legénysége csap össze. Nagy harcot ígér az Astra—Tricolor mérkőzés is, míg a Títanus, Transilvania és Unirea esélyesebbek a Juventus, Hakoah és Spartával szemben.

Az elsőosztályu mérkőzéseken kívül teljes fordulót játszanak le az ifjusági bajnokságban és három Szablóczky vándordíjas oldboys-mérkőzés is lejátszásra kerül. A részletes vasárnapi bíróküldést alantikban adjuk:

Ker. I. oszt.:

CAA—SGA, CAA pálya, 9 órákor, bíró Burdan, határbírók Vagalau és Ardelean.

Astra—Tricolor, Astra pálya, 11 órákor, bíró Ciorogariu, határbírók Schneider és Barbu.

Sparta—Unirea, Tricolor pálya, 17 órákor, bíró Munteanu, határbírók Husztik és Mara.

Juventus—Titanus, Titanus pálya, 17.15 órákor, bíró Gojcea, határbírók Luțaj és Gombos.

Transilvania—Hakoah, CAA pálya, 17.30 óra

kor, bíró Pfeiffer, határbírók Fock és Cristea.

Ifj. bajnokság:

Fortuna—Olimpia, Olimpia pálya, 9 órákor, bíró Marjenuț.

SGA—Astra, Astra pálya, 9.15 órákor, bíró Höhn.

Tricolor—USA, Tricolor pálya, 11.15 órákor, bíró Ciupuliga.

AMEFA—CAA, AMEFA pálya, 14.30 órákor, bíró Barta.

Intelegerea—Unirea, Unirea pálya, 14.30 órákor, bíró Musca.

Gloria—Transilvania, Gloria pálya, 15 órákor, bíró Oprita.

Hakoah—Titanus, Títanus pálya, 15.30 órákor, bíró Gombos.

Oldboys-bajnokság:

SGA—Vulturul, CAA pálya, 10.45 órákor, bíró Ardelean Ioan.

Unirea—Juventus, CAA pálya, 11.45 órákor, bíró Ipsilanti.

Hakoah—Intelegerea, CAA pálya, 16 órákor, bíró Vagalau.

Nem fogadják el Russu Gabriel dr. lemondását

Külföldi bíró vezeti a Rapid—Venus mérkőzést?

Bucureștiből jelentik: Mint ismeretes, Russu Gabriel dr., az ismert Cluj—kolozsvári játékvezető, a Rapid—Venus mérkőzéssel kapcsolatban elene felhozott vádak miatt táviratilag közölte a szövetséggel, hogy kilép a bírótisztületből és lemond az FRFA-ban viselt tisztségéről. Hír szerint illetékes helyen nem fogják elfogadni Russu dr. kilépését és lemondását és reményeket táplálnak aziránt is, hogy a játékvezető és Eladescu, a Venus ügyvezetője közötti incidenst is békés uton elintézik. Russu dr. ugyanis jelentésében azt írta, hogy Eladescu a mérkőzés után így nyilatkozott volna:

— Ön szőgyene a bírótisztületnek!

Eladescu ezzel szemben azt állítja, hogy a következőket mondotta volna:

— Az ilyen bírósádkodás nem válik díszére a

bírótisztületnek.

Tekintettel arra, hogy a két nyilatkozat között igen jelentős különbség van, reméljük, hogy az ellentéteket sikerül elsimítani.

A vasárnapi kupaközépdöntőre serényen folynak az előkészületek. A mérkőzést a Rapid Giulești-i pályáján bonyolítják le és a két csapat óhaja szerint a mérkőzést valamelyik csehszlovák, vagy német játékvezető fogja levezetni. Az is lehetséges azonban, hogy a mérkőzés vezetését Xifando Denis elvállalja és ezesetben nem lesz szükség külföldi játékvezető hozatalára. A két egyesület egyébként kérte a központi bíróküldő bizottságot, hogy a mérkőzés határbíróit a két legjobb fővárosi játékvezető személyében jelölje ki.

AZ ARANYÉR

állandó viszketési ingere és gyöttrő fájdalmi végül is idegeit teszik tönkre. Szabaduljon ettől a kintől, Goedecke féle Anusolvégbélkupok gyors enyhülést és gyógyulást biztosítanak.

ANUSOL
GOEDECKE

A nemzeti bajnokságban:

Vasárnap dől el a második csoport negyedik helyének kérdése

A nemzeti bajnokság első csoportjában a küzdelmek végetértek, a második csoportban egyetlen mérkőzés van hátra: a Crișana—Sp. Studentesc meccs, amelyet Chicin vezetése mellett Oradea—Nagyváradon bonyolítanak le. Ezen a mérkőzésen, ha a Sp. Studentesc csak egyetlen pontot is szerez, máris megszabadult a selejtező gondjaitól, míg ha a Crișana győzne, úgy a Juventusnak nem kell selejtezőt játszania. A két bajnok tabella az idény utolsó mérkőzése előtt így iest:

I. csoport:

1. Rapid	18	12	2	4	41	16	26
2. AMEFA	18	12	2	4	48	25	26
3. Victoria	18	10	3	5	40	25	23
4. Phoenix	18	10	2	6	32	27	22
5. Chinezul-ILSA	18	8	2	8	53	39	18
6. Unirea Tricolor	18	6	6	6	32	36	18
7. CAO	18	6	4	8	31	32	16
8. Jiul	18	4	4	10	22	45	12
9. Dacia Unirea	18	4	2	12	21	48	10
10. Olimpia	18	2	5	11	13	40	9

II. csoport:

1. Ripensia	18	15	—	3	63	25	30
2. Venus	18	13	3	2	64	16	29
3. Gloria	18	9	6	3	41	24	24
4. Juventus	18	7	5	6	30	31	19
5. Sp. Studentesc	17	7	4	6	32	32	18
6. Universitatea	18	7	2	9	33	50	16
7. Vulturii	18	6	2	10	24	41	14
8. ACFR	18	4	3	11	26	45	11
9. Crișana	17	4	1	12	21	39	9
10. Dragoș Voda	18	4	—	14	26	57	8

O Nagyszabásu tornaünnepélyt rendez a Moise Nicoara liceum. Vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel a Gloria-pályán nagyszabásu tornaünnepély kerül lebonyolításra a Moise Nicoara liceum rendezésében, amely rendkívül érdekesnek és nívónak ígérkezik. A különböző torna és sportbemutatók után a Moise Nicoara válogatott futbalcsapata a Scoala de Arte și Meserii válogatott együttesével mérkőzik.

O Legyőzte a német válogatott az Aston Villát. Düsseldorfban a német válogatott csapat mérkőzött az Aston Villa ellen és 2:1 (2:1) arányban győzte le ellenfelét. A német csapatban hat volt osztrák válogatott is szerepelt és a gólokat Gauthel és Pesser, illetve Houghton lötték.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Aradváros vezetősége nem járul hozzá a kenyérráak emeléséhez

Mint arról annak idején már beszámoltunk, a malomtulajdonosok azzal a kéréssel fordultak Aradváros vezetőségéhez, hogy

járuljon hozzá, a buzaárak emelkedésére való tekintettel a liszt maximális árának emeléséhez

Ugyanakkor az aradi sütőiparosok viszont a kenyér maximális árának emelését kérték.

A sütőiparosok emlékiratot terjesztettek Angheliescu őrnagy alpolgármester elé és ebben részben a liszt várható áremelkedésére, részben pedig a közelmúltban életbeléptetett adókra hivatkozva kérték, hogy a következő

árak mellett találják meg számításukat:

4-es lisztből készült kenyér	11.13 lei.
5-ös lisztből készült kenyér	10.65 lei.
6-os lisztből készült kenyér	9.84 lei.

Angheliescu alpolgármester behatóan érdeklődött a pékek helyzete iránt és mikor ezek közölték hogy Aradon nyolcvan pék működik, kijelentette előttük, hogy helyzetükre semmi esetre sem az áremelés jelentené a megoldást, hanem az, ha a pékek száma csökkenne Aradon. Az alpolgármester egyébként azt is kijelentette, hogy mivel a liszt maximális árának emelését sem engedélyezte a város, ennek kö-

vetkezményeképpen természetesen nem járulhat hozzá a kenyér árának emeléséhez sem.

Önálló munkakamarát kap Satumare—Szatmár

A Satumare—Szatmári munkakamarai kirendeltség vezetője távbeszélőn érintkezésbe lépett felsőbb hatóságával, ahonnan azt a felvilágosítást kapta, hogy az a mozgalom, mely a Satumare—szatmári önálló munkakamara felállítását célozza, sikerrel kecsegtet. A munkaügyi miniszter azzal az indokolással, hogy Satumare—Szatmár megyét önálló munkakamara illeti meg, néhány napon belül ebben az értelemben rendeletet fog kiadni. Itt írjuk meg azt is, hogy a miniszterium a ki nem nevezett negyvenkét vizsgáztató bizottság helyett egy bizottságot alakít, amely a negyvenkét szakmához tartozó munkások és mesterek munká-, illetve mesterkönyv elnyerésére vonatkozó iratait átvizsgálja és azok felett határoz.

Ralea munkaügyi miniszter új feladatokat tűzött ki a munkakamarák számára

Bucurestiből jelentik: Ralea munkaügyi miniszter megvizsgálta a munkakamarák költségvetését. A miniszter arra is ügyelt, hogy

az ipari központokban levő kamarák 400—500 ezer leit vegyenek fel tanfolyamok céljára költségvetésükbe.

A tanfolyamokon az iparos újak speciális továbbképzést nyernek. A kamarák köteleességévé teszik, hogy a tanoncok pályaválasztásánál szaksze-

rű felvilágosítással, tájékoztatással segítse nek s a szabad idő felhasználására sport, testedző, turisztikai, kulturális programot készítsenek.

Ralea miniszter különös súlyt helyez a jó magaviseletű, törekvő tanoncok jutalmazására és ruhával, könyvvel történő segítésére. A kereskedelmi és ipari tanoncok számára magaslati és tengeri üdülőhelyeket állítanak fel s a tanoncok, munkások, magántisztviselők között versenyeket rendeznek.

A további drágulás megakadályozására kiküldött bizottságok feladatai

Az Aradi Közlöny egyik legutóbbi számában már megemlékeztünk arról, hogy Mititá Constantinescu nemzetgazdasági miniszter teljesen új rendszert akar bevezetni a további árdrágulás megakadályozása érdekében. A miniszter meg akarja szüntetni a maximális árak rendszerét és főképpen azt, hogy az árak drágulását rendőri intézkedésekkel akadályozzák meg. A miniszter tudatában van annak, hogy az árak emelkedésének gazdasági és nem, rendészeti okai vannak és ezért mindenképp előtt ezeket a gazdasági okokat akarja felkutatni, majd pedig kiküszöbölni.

Mint már jelentettük, rendelettörvénnyel négy bizottságot létesítettek. Az első bizottság a növényi és állati eredetű élelmiszerek, a második a tüzelőanyagok, a harmadik a ruházati cikkek, a negyedik pedig a különböző más árucikkek áremelkedésének megakadályozására, az árak ellenőrzésére és a szétosztás megszervezésére alakult.

Ezeknek a bizottságoknak működési köre a következőkre terjed ki:

Megvizsgálják a csoportjukba tartozó különböző árucikkek áralakulásának módját és meg kell állapítani az egyes árucikkek árának jogos maximális határát a körülményekhez és az igényhez viszonyítva.

Tanulmány tárgyává teszik a szóban levő árak termelési módzatait, a termelés megszervezését és a termelés különböző tényezőit. Megvizsgálják, hogy milyen ezeknek az árucikkeknek jelenlegi szétosztási rendszere, milyen szervek végzik ezt és milyen feltételek mellett. Ugyancsak ezek a bizottságok tanulmányozzák annak módzatait, hogy a lehető legolcsóbb módon történjen az árak szétosztása, a piacoknak áruval való ellátása és részletes tervet terjesztenek elő külön-külön min-

den árucikk szétosztásának olcsó megszervezéséről. Állandóan figyelemmel kísérik ezek a bizottságok mindazokat a változásokat, amelyek a termelés és a szétosztás mikéntjében, valamint az árakban beállanak.

Ezek a bizottságok javaslatokat tehetnek az egyes kereskedelmi ágaknak az új alkotmány szellemében való megszervezésére. A bizottságok elnökeiként semmitőszéki bírák szerepelnek, tagjaik pedig szakemberek és a miniszterium megbízottainak sorából kerülnek ki.

Aradi hetipiaci árak:

Az aradi hetipiacon gabonaneműekben közepes felhozatal mellett nagy kereslet alakult ki, ami a tengeri árának emelkedéséhez vezetett. Az árak a következők voltak:

Gabonapiac: Buza q 590—600 lei, tengeri 320 lei.

Zöldségpiac: Hagyma kg. 24—26 lei, fiatal hagyma 1.50, fokhagyma 5—6, fiatal fokhagyma 1—1.50, burgonya 4—5, fiatal burgonya 14—16, csipős zöldpaprika drb. 1—2, édes zöldpaprika 4—5, savanyu káposzta kg. 14—15, kalarábé drb. 4—5, hónapos retek két köteg 3 lei, paraj kg. 7—8, spárga kötege 25—30, levesbe való zöldség kötege 2—3, lencse kg. 10—12, torma drb. 2—3, saláta drb. 1, uborka 1—2 drb. 5—10, fehér bab li. terje 7—8 lei.

Gyümölcsiac: Cseresznye kg. 80—100 lei, alma 20—26, aszalt szilva 20—24, dió 20—24, hámozott dió 68—70, szilvalekvár 26—28 lei.

Baromfiac: Kóvér liba párja 370—400 lei, sovány liba 130—150, kóvér kacska 190—240, so-

vány kacska 90—120, tyúk 90—130, csirke 30—35, pulyka 180—300, gyöngytyúk 50—80, galamb 15—20 lei. Tojás drb. 1.20—1.30 lei.

Élőállatiac: Szarvasmarha kg. 15—16 lei, borjú 24—26, sertés 21—24 lei.

Tejtermékek: Tej literje 4—5 lei, savanyú juhtej 14—16, vaj kg. 70—80, tehéntúró 12—14, juhtúró 28—30, tejfél literje 30—32 lei.

Új árak, árfolyamok

A bucaresti-i értéktőzsdén a piac ma valamivel élénkebb volt. Az Imprumutul Unirii 63 és félről 66 és félre, a Consolidarea 41 és háromnyolcadról 41 és félre, a Stabilizarea 56 és háromnyolcadról 56 és ötnyolcadra, a Desvoltarea 55 és háromnyolcadról 55 és félre emelkedett.

Bucuresti-i hivatalos árfolyamok. Az alábbi számok a Banca Naționala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük. Francia frank 2.90 (4), angol font 500 (690), dollár 100.65 (138.90), német márka 39, olasz líra 5.1966 (7.172), holland forint 55.65 (76.80), csekkorona 3.51 (4.84), zloty 19.05 (26.29), dinár 3.05, pengő 26, osztrák schilling 24.50, svájci frank 23 (31.74).

AZ ARADI KERESKEDELMI TESTÜLET KÖZGYŰLÉSE. Közöltük az Aradi Kereskedelmi Testület hivatalos meghívóját, amellyel ezévi rendes közgyűlést május 29-én délelőtt 11 órára hivatalos össze az egyesület helyiségébe. A gazdasági élet általános érdekű nagy kérdései mellett mindenképp az aradi kereskedelem közvetlen érdekései kerülnek megbeszélésre és épen ezért a legnagyobb érdeklődés előzi meg a kivételes alkalmat, amikor egész Arad kereskedelme találkozhatik. Értésülünk szerint, tekintettel arra, hogy a közgyűlés közvetlenül a nyári szezon küszöbén van, itt kerül tárgyalásra a nyári déli és esti üzletzárás és nyitás évente felújuló kérdése. A tavalyi tapasztalat azt mutatta, hogy az országosan megállapított nyári zárórend az itteni klimatikus és gazdasági viszonyoknak nem felel meg. Erre nézve most már nincs nézeteltérés az alkalmazottak azon részével sem, akik tavaly ellene voltak olyan megegyezésnek, hogy tartassék fent nyáron át is a téli déli és esti zárórend. Minden kereskedőt közvetlenül érdeklő lesz tehát annak az indítványának a megtárgyalása, amely ebben a kérdésben a vezetőséghez érkezett.

Magánalkalmazottak országos szövetségének közgyűlése. Bucurestiből jelentik: A magánalkalmazottak egyesületeinek országos szövetsége Corneliu Morariu elnökletével most tartotta közgyűlését Bucurestiben. A tanácskozás során határozati javaslatot fogadtak el, melyben az összes kereskedelmi, üzleti alkalmazottaknak egyetlen országos egyesületbe tömörítését ajánlják. Ugyanakkor elhatározták, hogy tovább viszik a harcot a drágaság ellen és kollektív-szerződés kötése érdekében. — A közgyűlés végül helyesléssel vette tudomásul Ralea munkaügyi miniszter tervét, mely törvényes feltételekhez és indokokhoz akarja kötni a magánalkalmazottak elbocsátását.

HAMBURG-AMERIKA LINIE



Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Középamerika, Kuba-Mexiko, Délamerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiába

Tengeri utazások

Iskélletes üdülést és sok örömet nyújtanak! Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a Hamburg-Amerika Linie S. A. R.



képviseleténél:

Künstler utazási iroda
Arad, Bul. Regina Maria 24.
Telefon 10-86.



Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..14-51

Repül az ember

Ezerkilencszázhuszonhét május 24-én hasonló címmel vezércikket irt az Aradi Közlöny. Az újkor történelmének egyik legcsodálatosabb technikai fegyvertényéről első oldalán emlékezett meg.

Éppen ma tizenegy éve, hogy a szőke jenkit tömbölvá ünnepelte a Le Bourget-i repülőtérén összegyűlekezett százezres tömeg. A féktelen lelkesedés közepette az akkor alig huszonkilenc éves fiatal ember bizonyára visszagondolt arra, amit 1927. május 19-ének estjén, indulása előtt barátainak mondott: „Ugy készülök erre az útra, mint egy halálraítél: ha sikerül a vállalkozás, kegyelmet kaptam“.

Az ismeretlen kis kereskedelmi pilóta, aki minden jelentősebb anyagi és erkölcsi támogatás nélkül vágott neki, hogy a végtelen tengeren át Amerikából Európába repülve beírja nevét a technikai teljesítmények aranykönyvébe, az emberi akaraterő minden akadályt legyőző diadalát érte el. A csillagos lobogó népeinek százhuszmilliósból termelődött ki a megtestesült angol-szász, szőke, kékszemű, kistűs-mosolyu Charles Lindbergh kapitány.

Lindbergh kapitány, aki a „Spirit of St. Louis“ fedélzetén negyvenöt óra alatt tette meg az utat az Újvilágból Európába, nemzeti hősként tért vissza hazájába.

Lindbergh hatalmas teljesítménye óta tizenegy esztendő telt el és ezalatt órlási fejlődésen ment át a repülő-technika. Nincs és nem is lehet azonban olyan magas fejlődése a technikának, amely Lindbergh férfias teljesítményét, amely minden idők egyik legnagyobb emberi bravurja volt, a legkisebb mértékben is meghalványítaná. A tizenegy év előtti egyszerű pilóta-kapitány minden időkre bevészte nevét a technika történetébe. És feledhetetlen marad az a kedves egyszerűség is, amellyel ez a kiváló sportember elviselte az egész emberiség reáruhódó szeretetét. Minden ízében férfias kiállás volt, amikor a Le Bourget-i repülőtérén leszállt vihar-tépett egyszéles repülőgépből, feltette girardi-kalapját és azt mondotta az üdvözlésére kivonult párisi polgármesternek: „I am Lindbergh“ — „Lindbergh vagyok“.

(p.-p. j.)

— IDŐJÓSLAT. Derült idő, déli, délnyugati szél és a hőmérséklet emelkedése várható.

MEGBIZHATÓ jelölőfizetés és jégrendelés háztartásoknak üzleteknek, volt **REUSZ** legolcsóbban hazaszállítva **Flora S. A., Tel. 1141. MŰJÉGGYÁR** Jul. Reg. Ferdinand 33.

— Vasárnap nyitják meg az aradi strandfürdőt. A városi strand rendbehozásának munkálatai befejeződtek és a strandot hivatalosan május 22-ikén, vasárnap nyitják meg.

— Ötszáz amerikai repülőgépet vásárolt Franciaország. Newyorkból jelentik: Mértékadó helyen azt állítják, hogy Franciaország 400—500 repülőgépet vásárol az Egyesült-Államokban. A francia kormány leginkább vadászipülőgépek készítésére ad megbízást.

— Eltűnt egy hároméves aradi kisfiú. Tegnap este kétségbeesett asszony jelentkezett az aradi központi rendőrség ügyeletes osztályán. Elmondotta, hogy Dante Mircea nevű 3 éves gyermeke a délelőtti órákban kiszökött Cuza Vodă 56. szám alatti lakásukból és eltűnt. A gyermek több társával együtt előbb az udvaron játszott, majd az utcára ment ki és azóta nem tért haza szülei lakására. A megrémült szülők feltételezése szerint a gyermek az úccán eltévedt és nem tudott hazatalálni. A gyermek felkutatására a rendőrség vizsgálatot indított.

— A SZOMBATI ÜNNEPRE VALÓ TEKINTETTEL a Banca Naționala munkaszünetet tart és ezért szombaton az aradi bankok sem dolgoznak.

— Zsebtolvajok loptak meg az aradi állomáson egy kereskedelmi utazót. Vakmerő zsebtolvajlás történt tegnap este az aradi állomáson. Eddig még ismeretlen tettes Kallós Lőrinc Cluj—kolozsvári utazónak zsebéből 21.500 lejt lopott ki, Kallós Lőrinc üzleti körútja során Aradon át az esti vonattal Teiuș—Tövis felé igyekezett. Miután az aradi állomáson felszállt a vonatba, megdöbbenve vette észre, hogy pénztárcája, amely a nadrágja hátsó zsebében volt, hiányzik. Amikor tüzetesebben megtapogatta zsebt, felfedezte, hogy a zsebtolvaj kivágta és úgy lopta el a nagyobb összegeket tartalmazó pénztárcát. Bizonyosnak látszik, hogy a vonatba való felszállás során keletkezett tumultusban vágta ki a tettes Kallós zsebéből a pénztárcát. A tolvaj kézrekerítésére a rendőrség vizsgálatot indított.

Fegyverviselési engedélyek

tulajdonosai figyelmébe

Az aradmegyei prefektura a következőket hozza mindazok tudomására, akik fegyverviselési engedéllyel rendelkeznek: A prefektura annakidején 99. számú közleményében felhívta az érdekeltek figyelmét arra, hogy a miniszterium május 15-ig adott határidőt, hogy a prefekturára benyújtsák a régi fegyvertartási engedélyeket és bejelentésük a tulajdonukban levő fegyvereket. Egy újabb rendelettel ezt a határidőt június 15-ig meghosszabbították.

— Saját vérével festette meg a zászlót egy japán író. Shin Hasegawa, népszerű japán regényíró saját vérével festette a felkelő nap képét egy japán nemzeti lobogóra. A zászlót íróársának és barátjának: Hiroshi Munedanak ajándékozta, amikor Munedana mint önkéntes a kínai harctérre indult.

— **ÜLŐFOGLALKOZASU EGYENEK, AKIK IDULT SZÉKREKEDÉSSEN ÉS ARANYERES BANTALMAKBAN SZENVEDNEK**, vegyék a termézetes „FERENC JÓZSEF, keserűvizet egy pohárnyi napi adagokban, esetleg kissé felmelegítve, de mindig reggel éhgyomorral. Kérdezze meg orvosát.

— Elloptak a városházáról egy kerékpárt. Az aradi városháza kapualja alól ismeretlen tettes ellopta Marinescu Alexandru aradmegyei Livada—Fakert községbeli gazdálkodó kerékpárját. Az elloptott bicikli 12416-os rendszámot visel.

Grădina Publică (Gloria tennispálya kioszk)

vendéglője május 21-én, szombaton megnyílik. **Almay Pityu jazzzenekara** muzsikál. Kitűnő konyha, olcsó árak, olcsó abonament. Szíves támogatást kér **Szalay János** vendéglős.

— A **TORNAEGYESÜLET** turista osztálya vasárnap könnyű turát vezet Podgoria—Hegyaljára. Indulás a reggel 5 órai villamossal. Vendégeket szívesen látnak. Utirány a villamoson megbeszélve. Vezető: Neumer Péter. A dalkor hétfőn este próbát tart. A nagy zenekar Dávidházy Kálmán karnagy vezetésével és Lázár Jenő énekszólójával hangversenyt tart vasárnap délután 6 órakor a református templomban. Pünkösöd vasárnap lesz az ötödik csillagtúra Ivanița találkozóhellyel. Részletek az egyesületi helyiségben.

Bizonyosság



— Lőttél valamit?
— Semmit.
— Akkor valóban elhiszem, hogy vadászni voltál!

— Elfogtak Aradon két, Braşov—Brassóból megszökött iparostanoncot. Az éjszaka folyamán az aradi rendőrség detektívjei a Regina Maria-utca az egyik padon két alvó fiút találtak. Az igazoltatás során kiderült, hogy az egyik P. A. 16 éves, míg a másik F. J. 18 éves Braşov—brassói tanonc. Elmondották, hogy megszöktek Braşov—Brassóból szüleiktől és Magyarországra akartak utazni. Meximotózásuk során 7000 lejt és tíz pengőt találtak náluk. Vallomásuk szerint otthon rosszul bántak velük és ezért szöktek meg a szülői háztól.

— Lopás a külvárosban. Az elmúlt éjszaka folyamán tolvajok hatoltak be Damian aradi lakos Trenului-ucca 165. szám alatti házába. A kellemetlen látogatók mintegy tízezer lei értékű különböző tárgyat vittek magukkal. Az esetről értesítették a rendőrséget, ahonnan vizsgálatot indítottak a tettesek kézrekerítésének érdekében.

— A micalacai kath. Missziós Nőegylet június 21-én szombaton a Hajós-féle vendéglőben bált rendez. Miután a bál jövedelme a szegény gyermekek felruházására lesz fordítva, tisztelettel kérjük a mélyen tisztelt közönséget, hogy vállalkozásunkat támogatásukban részesíteni sziveskedjenek.

— Dr. Pollák István orvosi rendelőjét, Grădişte, Str. Budai Deleanu 2. sz. alá helyezte.

— **KIK NYERTÉK AZ ÖTSZAZ PENGŐT.** A magyar rádió mikrofonja előtt nemrégiben érdekes zenés rejtvény hangzott el „Halló! Itt rádió...“ címen. A rejtvényversenyt rendező Rádió-élet pleteken megjelenő új számában közli, hogy a helyes megfejtők közül kik részesültek az ötszáz pengős jutalomban. Érdekes fényképsorozatban számol be a Rádió-élet új száma a miniszterelnök rádiószózatáról. Gyönyörű képekkel illusztrált riport ismereti a Székesfehérvárról közvetítésre kerülő eseményeket, valamint azt a hatalmas műszaki munkát, mely a magyar rádióra az Eucharisztikus Kongresszus eseményeinek közvetítés-sorozatával járul. A kongresszus és a rádió kapcsolatairól P. Bangha irt cikket, míg a székesfehérvári napokat Csitáry polgármester ismerteti cikkben. A szokott rovatok itt mind a legújabb események híreit képeit adják. A Rádió-élet kapható minden lapárúsítónál. Ingyen mutatványszámot készséggel küld a kiadóhivatal, Budapest, Sándor-u. 7.

— A **CARPATINA TURISTAEGYESÜLET CZARAN-OSZTÁLYA** autókirándulást rendez Casoaiara: autó indul szombat délután 5 órakor és vasárnap reggel 7 órakor. Mindkét autóra jelentkezés Sándor Iván és Társa sorsjegyirodában szombat déli 1 óráig, visszatérés vasárnap este.

— Végzetes tévedés okozta a Seini—szinyérváraljai halálos szerencsétlenséget. Satumare—Szatmárról jelentik: Seini—Szinyérváralja községben nagy részvét mellett temették el Miklósi Antal sportembert, a pár nappal előbb történt halálos tragédia áldozatát. A végzetes szerencsétlenség másik szenvedő áldozata: Papolczy László dr. seini-i 48 éves ügyvéd, aki tévedésből, abban a hitben, hogy be akar törni az éjjel hozzá bekopogtató sportember, agyonlőtte Miklósit, még őrizetben van. Az ügyészség több tanút hallgatott ki az ügyben, akik nem cáfolják az ügyvéd védekezését. Kétségen kívül véletlen szerencsétlenségről és végzetes tévedésről volt szó, mikor Papolczy dr. éjjel lakása ablakának zörgetésére riasztó lövéssel felelt a hivatlan vendégnek. Az eljárás folyik.

— **Koszorúmegváltás.** Kornis Ödön ravatára szánt koszorúmegváltásképpen N. N. 1000. Anhalzer Ignác 200 lejt adományozott. Felner Adoné ravatalára Paut Pálné és Szepesi Sándorné 100—100 lejt adományoztak.

Societatea pensionarilor publici si particulari din judetul Arad, Str. A. Mocioni No. 12. — A köz- és magánalkalmazottak nyugdíjgyűlése szombaton, június 21-én d. u. 4 órakor választmányi ülést tart, amellyre ezennel meghívja tagjait.

— A **TORNAEGYESÜLET SAKK-SZAKOSZTÁLYA** az összes aradi sakkozók részvételével nagyszabású és újszerű levelező sakk-versenyt rendez, melynek díja egy művészi kivitelű értékes ezüst serleg lesz. A versenyre nevezések leadhatók az egyesületi helyiségben, ugyanott a verseny feltevék is megtekinthetők. Nevezési határidő május hó 29. A helyezettek is értékes plakett díjazásban részesülnek. A verseny kétszer 16-os mezőnyben lesz lebonyolítva.

— Az **Asociația Generală a Pensionarilor CFR Filiala Arad, Calea Bihorului No. 11.** értesíti összes CFR-nyugdíjas tagjait, hogy az 1938. május 15-én elhunyt Szegedi Valentin nyugdíjas özvegyének 6 hónapi tagság után a kétféles halotti segélyből 3876 lejt kijuttatunk, mely alkalommal az egyesület nevében őszinte részvétünket tolmácsoltuk. A vezetőség.

Rádióműsor:

— Romániai időszámítás. —
SZOMBAT, MÁJUS 21.

Bucaresti, 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny. Utána háztartási, gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízjárásjelentés. 13.25: Déli zene. A Tandin-zenekar játéka. Közreműködnek Mia Braia és Petre Alexandru. 14.15: Időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15.20: Közlemények, külföldi időszerű hírek, rádióujdonságok. 17.30: Strajerek órája. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Munții Apuseni. N. Gheorghiu előadása. 19.17: Az első szekerészszed fuvózenekarának a hangversenye. Vezényel Dumitriu főhadnagy. (A műsorban: Donizetti: Az ezred lánya-nyitány, Czibulka: Stefánia-gavott, stb.) 20.10: A strajeri mozgalom és tan. Prof. dr. St. Soimescu. 20.30: A „Renasterea” énekar hangversenye. (Turnu-Severin). Vezényel: C. Civitu. 21: Rádióüzenetek. 21.15: Táncczene. A Ghindă-jazz-zenekar műsora. Közreműködik: Jean Moscopol (ének). 22.50: Hírek sport. 22.40: A Grigoraș Dinicu tánczenekar esti hangversenyének a közvetítése. Átvitel a „Continental”-étteremből. 24: Hanglemezműsor.

Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Somlay Károly elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: Mit nézzünk meg? (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Goda Gizella énekel, Balázs Frigyes hegedül zongorakísérettel. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Zelk Zoltán meséi. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Mit üzen a rádió? 18.30: A rádió szalonzenekara. 19: A firenzei dóm tetején. 19.30: Bihari János est. 20.25: Helyes magyarság. 20.30: Gogolák Lajos dr. előadása. 21: Budapesti Hangverseny Zenekar. 22.30: Hírek, időjárásjelentés. 22.55: Szabó Kálmán és jazz-zenekara játszik. 24 Hírek német nyelven. 0.05: Hírek olasz nyelven. 0.10: Lendvai Jóska és cigányzenekara muzsikál. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II, 18—18.25: A rádió szalonzenekara. 18.30—18.55: A gyermekek a magyar néphagyományban. 20.30—20.55: Mezőgazdasági felőra.

21—21.20: Hírek. 21.25—22.25: Hanglemezek. 22.30—23: A tailini magyar képzőművészeti kiállítás megnyitása.

Légyvédelmi jelentkezés sorrendje

Május 23-tól kezdve az alábbi uccákban lakó gyermeknélküli asszonyoknak, 18 és 35 év közötti leányoknak, valamint 50 és 60 közötti férfiaknak kell jelentkezniük a légyvédelmi előképzés céljából a városháza 82. számú szobájában a következő sorrendben:

Hétfőn, május 23-ikán A, B, C, D, E kezdőbetűsök.

Kedden, május 24-ikén F, G, H, I, J kezdőbetűsök.

Szerdán, május 25-ikén K, L, M, N, O, P, kezdőbetűsök.

Csütörtökön, május 26-ikán R, S, T, U kezdőbetűsök.

Pénteken, május 27-ikén V, Z, X, Y kezdőbetűsök.

A jelentkezési kötelezettség az alábbi uccák lakóira vonatkozik: Calea Saguna 1—91, Str. Sjncai, Gh. Ionescu, N. Oncu, Ciorogariu, Granicerilor, C. Negri, Ep. Radu, Caragiale, Consistoriului, Mărășești, Take Ionescu, D. Greceanu, V. Babeș, Sîmion Balint, Desseanu, dr. Cicio-Pop, Iosif Vulcan, I. C. Brătianu, II. Chendi, V. Alexandri, Eminescu, Stroescu, Bul. Reg. Maria 2—20-ig, str. Horia, Cosbuc, dr. I. Nemet.

Artistaszerecsétlenség egy pozsonyi kávéházban

Pozsonyból jelentik: Sulyos baleset történt az elmúlt éjszaka a pozsonyi Vigadó kávéházban. Huber János 28 éves német artista tegnap lépett fel először a kávéházban és mutatványai számára a műsor utolsó számához felállították az artista saját trapézját. A trapéz felállításakor egy csavart valószínűleg nem huztak meg eléggé, mert amikor az artista hatalmas lendülettel egyik izgalmas mutatványát akarta elvégezni, a trapéz leszakadt. Az artista a kávéház parkettjére zuhant és eszméletlenül terült el. A kávéházban óriási riadalom keletkezett és a vendégek közül sokan eltávoztak. Értesítették a mentőket, azok az állami kórházba szállították Huber Jánost. Megállapították, hogy az artista koponyatorét szenvedett, állapota életveszélyes.

Meghalt Székács Elemér

Budapestről jelentik: Székács Elemér, az OMGE elnöke meghalt. Az elhunytak műhatatlan érdemei vannak a magyar búzatermelés világhírének megteremtésében. A Székács-féle nemesített búzát, amelyet évtizedek hihetetlen szorgalmu és alaposságu munkájával termelt ki és amelynek kiváló sajátossága, hogy az időjárás viszontagságait minden búzafajtánál jobban viseli el, még a tengerentúltra is vásárolták. A Székács-búza elterjedésével sikerült a magyar búzatermelés hozamát is növelni. A magyar mezőgazdaságnak nagy tanítómestere volt Székács Elemér. Elhunytával érzékeny veszteség érte a magyar mezőgazdaságot.

Hol fordíttassa okmányait?

MITRA I. ALEXANDRU-nál!

dipl. jegyző és vizsgázott törvényszéki jegyző, hivatásos FORDÍTÓ, fordításokat eszközöl feleség mellett a következő nyelvekből: Román, magyar, német, francia, angol, olasz, spanyol, orosz, latin, cseh, lengyel, holland, szerb, bolgár.

Arad egyedüli többnyelvű fordító irodája. — Információs iroda. — Bejegyzett cég.

Arad, Bulev. Regele Ferdinand 5. Ceanadi Bank-palota. Másolásokat és levelezéseket vállal, cégek részére jutányos díjazás mellett. Szegényeknek, munkanélkülieknek kedvezményt nyújt.

HIVATAL: d. e. 9—1-ig, d. u. 3—7-ig.

Hirdessen

az Aradi Közlöny-ben

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei

LEVELEZÉS

K. Sz. Nagyon jólegett leveled, nagyon szeretlek és sokszor csókollak. 3590

ALKALMAZÁS

Megbízható mindenest keresek azonnalra vagy 1-ére Cim a kiadóban. 3470

szüneteltetnek gyermektelen házaspárt lehetőleg szerelőt sürgősen keres Koch építész Str. Greceanu 1. Je lentkezni d. u. 3—4 között. 3577

Csendes, összkomfortos, modern és garantáltan fűtésgazd 3 szobás lakást keresek, lehetőleg magánházban, a Piața Avram Iancu közelében, november 1-re. Cimeket „Pontos fizető” jelígre a kiadóba kérek. 3470

hátszobás modern lakás azonnal. Hódó. Str. Occident 8. 3579

12 lóra való istálló és 3 autóra való garage bérbé kerestetik „Globul”. Str. Moise Nicoara 10. 3586

ÜZLET

Socodoron, piactéren jóforgalmu üzletemet külföldre utazásom végett bérbe adnám. Uncruț Dimitrie. 3587

VÉTEL—ELADÁS

Jókarban levő Szepessy-féle mély gyermekkoszít megvételre keresek. Cim a kiadóban. 3565

300 angol motorkerékpár teljesen üzembépes, méltányos áron eladó. Cim a kiadóban. 3580

Eladók:

Modern tüllfüggöny (stor), tüllasztalterítők, ecrü és fekete tüll terítők filc-applikációval, nappalávalók diványpárnák és egyéb kiegészítők. FEKETE, Strada Cosbuc 34

IRÓASZTALOKAT, modernet, keveset használtat megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek.

Keresünk azonnali megvételre 1 pár használt, de jókarban levő 42 coll átméretű sűrű, kemény, francia quarcból készült MALOMKÖVET, esetleg hasonló minőségű 60—80 cm. átmérőjű vertikál köveket is használhatunk. Ajánlatokat Kramer fabrică de gips Aghireș, județul Cluj címre kérünk. 3581

Friss libazsír eladó. Str. Episc. Ciorogariu 7.

Zongoraszek paraazott, darabja lei 400. Körfofel lei 400. Összecsukható vaságy lei 350, fehér vaságy lei 1000 fehér szekrény 500, varrógép 1500, félháló 3000, regények köve lei 15 drbja, irodai karosszék 300, villanycsillárok 700. Tempo hízom, üzlet, Fischer Eliz-palota, Arad.

Trio-tron amerikai csodaradio

4+1 lámpás miniatür építésű 4000 leiért sürgősen eladó. Szívességből SALAMON Str. Mețianu 11.

Modern, vadonatúj francia dió

hálószoba

szolid faragással asztalosnál jutányosan eladó. Bul. Eroului Necunoscut 27., az Aradul Nou-i villasorban, a Kemerle-fűszerüzlettel szemben.

Tiszta, mosott rongyot

gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

INGATLAN

VENNÉK KISEBB TÉGLA MAGÁNHÁZAT Cimeket ármeglelőléssel a kiadóba kérek.

KÜLÖNFÉLÉK

Haláloset

elutazás, költőzködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorkat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulaturapapírt, ócskavasat, padlásholmit. — Vásárolok lakásban es padlásra heverő bármilyenféle felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhöz jövök. Gojdu-uca 5.

Stelner Sándor.

Telefon 26-15. Telefon 26-15.

Az egész országban jól bevezetett kötöttáru-gyári utazó

aki a szakmának minden ágát jól ismeri, állást keres. Levelet az Aradi Közlöny kiadóhivatalába „Kötöttáru” jelígre kér. 3503

Biztos egzisztenciával rendelkező hölgyeknek, vagy uraknak 6 havi részletre adunk kosztüm, öltöny, kabátszöveteket, teljes hozzávalóval, esetleg elkészítéssel is. Frdeklődők adják le címüket e lap kiadóhivatalába „Vező” jelíge alatt. Mintákkal felkeressük.

Modern foteliek, antik szekrények és könyvszekrények, olcsó hálószobák és bútor szövetekben nagy választék. Adler, Brătianu 2—4.